

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	Typenschein-Nummer
Traktor / Motorkarren	JOHN DEERE	1 6 4 0	CH 4447-34

Hersteller JOHN DEERE WERKE MANNHEIM, D-6800 Mannheim  
 Erkennungsmerkmale auf Hersteller-Plakette: "1640" od. "1640 B" (B = orig. JD-Kabine)  
(Buchstabe nach Fahrgestell-Nummer = Herstellerwerk)  
 Herstellerplakette rechts, über Vorderachse  
 Fahrgestellnummer rechts, über Vorderachse  
 Motorkennzeichen "4239DL-03" rechts, seitlich auf Motorblock (Plakette)  
 Hauptimporteur MATRA, Zweigniederlassung der Robert Aebi AG, Bernstrasse 160, 3052 Zollikofen  
 Geprüftes Fahrzeug 352067L

**Fahrgestell**  
 Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4  
 Lenkung hydrostatisch, hydraulische Lenkhilfe  
 Getriebe mech. synchr., Zusatzgetriebe Strasse/Gelände \*  
 Anzahl Gänge 8 od. 12 \* Achsantrieb HR, m.Diff.-Sperr  
 Betriebsbremse hydraulisch, Scheiben wirkend auf HR  
Einzelradbremse, 2 Pedale mit Verriegelung  
 Hilfsbremse mechanisch, Aussenband, wirkend auf HR  
 Feststellbremse wie Hilfsbremse  
 Dauerbremse -  
 2-Kreis-Kontrolle -

**Motor**  
 Marke JOHN DEERE Typ 4.239DL-03  
 Bauart Reihe Takte 4  
 Treibstoff D Lage vorn  
 Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 4  
 Bohrung 106,5 Hub 110  
 Hubraum 3918 Steuer-PS 19,95  
 Leistungs-kW 46 bei U/min 2500  
 PS 53 DIN  
 Lärm-Nahfeld 99,5 dB/A bei U/min 2650 \*\*)  
 Schalldämpfer 1 Topf 383x245x170 mm  
 Abgasprüfung BOSCH-SZ 4,2 bei Md/max. 1150 U/min  
Bacharach 3,5

**Karosserie** mit Sicherheitsrahmen oder -Kabine ++)  
 Anzahl Türen 2 bei Kabine Geschw. Messer -  
 Sicherheitsgurten - Rückspiegel links/rechts  
 Unterlegkeil - Zugvorrichtung Steckrangel v+h  
 Diebstahlsicherung -  
 Anzahl Plätze t 1 + 1 v M h  
**Maasse**  
 Länge innen 3735 Achsabstand 2280  
 Breite 2070-2540 Doppelachse v h  
 Höhe 2715 Spurweite v h  
 Ueberhang s Spurweite v 1360 - 2010  
v 405 h 1500 - 2000  
h 1050 Spurradius l 7700 r 7600  
 Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

**Gewichte**  
 vorn hinten total  
 Leergewicht 1080 1760 2840  
 Nutzlast (Leergewicht mit Sicherheitsrahmen)  
 Gesamtgewicht  
 Fabrikgarantie 1540 3500 4500  
 Reifengrösse 7.50 - 16 14.9 - 30 (Varianten +)  
 Ply / bar 6 / 2,25 6 / 1,4 vgl. Bemerkungen)  
 Tragkraft 1490 3330  
 für V max 30 30  
 Garantierte Anhängelast gebremst  
 Garantierte Anhängelast ungebremst  
 Garantiertes Gesamtzuggewicht  
 Geprüfte Anhängelast  
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 25 km/h  
 Höchstgeschwindigkeit gemessen 25 km/h  
 bei 2650 U/min am Motor bzw. 610 U/min an Zapfwelle

46.

<b>Ausrüstung §)</b>			
Fernlichter	M	(E)	
Abblendlichter	M	(E)	
Standlichter	A	(E)	
Schlusslichter	R-S1	(E)	
Bremslichter	R-S1	(E)	
Richtungsblinker	v 1	(E)	s _____ h 2a (E)
Rückstrahler	v _____	s _____	h 2+2/I (E)
Markierlichter	v §)	s _____	h §)
Zusätzliche Lichter	1 Arbeitslicht auf Wunsch		
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	§)		
Scheibenwischer	1/ bei Kabine		mit/ohne Waschanlage
Warnvorrichtungen	HELLA 002952 / e1 20011 oder andere homologierte Modelle		

**Angaben für den Fahrzeugausweis**

Art des Fahrzeuges	Traktor / Motorkarren		
Marke und Typ	JOHN DEERE	1640	
Typenscheinnummer	CH	4447	34
Karosserie			
Plätze	total	1 + 1	vom _____
Leergewicht	2840	Treibstoff	D
Nutzlast	-	Steuer-PS	19,95
Gesamtwegicht		Hubraum	3916

**Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis**

- \* Getriebe : auf Wunsch lieferbar mit Hi-Lo-Lastschaltgetriebe; Anzahl Gänge 4x2x2
- \*\* Geräuschmessung nach BAV : Vorbeifahrt 25 km/h, M4H, iA 31,25 = 85 dB/A  
 Mahfeldwert: Anordnung des Mikrofons: links, 50 cm ab Motorhaube
- + Reifenvarianten vorn : 7.50 - 18, 6 PR, Tragkraft pro Achse 1620 kg (2,25 bar), Vmax. 30 km/h  
hinten : 16.9 - 30, 6 PR, " 3800 (1,3 " ) "  
 13.6 - 36, 6 PR, " 3230 (1,6 " ) "  
 13.6 - 38, 6 PR, " 3320 (1,6 " ) "  
 15.5 - 38, 6 PR, " 3530 (1,4 " ) "
- ++) Karosserie : Sicherheitsrahmen OECD-Nr. CSD 0166/6, 0167/4 oder FAT 580/79  
 Sicherheitskabine OECD-Nr. CSD 0164/6
- §) Ausrüstung : Anbringungshöhe der Beleuchtung technisch bedingt  
 Bei Fahrzeugbreite über 2100 mm sind Markierlichter nach vorn und hinten erforderlich  
 Bei Inverkehrsetzung als Motorkarren Kontrollschildbeleuchtung erforderlich

Eintrag im Fahrzeugausweis:

- 101 - Anzahl Plöbchen: 1 / Anbringungsort: an Vollastanschlag  
 - darf auf öffentlichen Strassen nur bis Breite 2500 mm verkehren

Ersetzt TS CH 4417 34 vom 08.-12.10.79
--

Erkennungsmerkmale
--------------------

Ort und Datum der Prüfung Zollikofen, 8.- 12.10.1979 (06.05.82)

Eidg. Typenprüfstelle